

独立行政法人日本学生支援機構  
2023 学年度留学生受入れ促進プログラム申込書

Application for “Monbukagakusho Honors Scholarship for Privately-Financed International Students” by JASSO

学籍番号 ID No.		<input type="checkbox"/> 学部 <input type="checkbox"/> 研究科 (修士・博前期・博後期・博士) 第____年次 _____ (学科・専攻)	写真 (4.0×3.0) 最近 6 ヶ月以内に撮影したもの Picture(4×3cm)			
申請者氏名 Applicant's Name ※氏名はパスポートのとおりに記載のこと。write your name as it is written in the passport) (Family) (First) (Middle)		国籍 Nationality				
生年月日 Date of Birth 年 月 日 ( 歳)	在留資格 Visa <input type="checkbox"/> 留学 <input type="checkbox"/> その他 ( )	性別 <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female				
現住所 Current Address 〒		メールアドレス e-mail address		電話 Tel.		
①～④は必ず記入すること。該当しない場合は「なし」と記入すること。						
家族欄 family	続柄 relationship	氏名 name	年齢 age	身分 (現住所、職業および勤務先、学校名および学年等) Status (current add., occupation and add., school and grade, etc.)	備考 (在留資格)	
	①配偶者					
	②子ども					
	③父					
	④母					
本人履歴欄 career	年 月	高校	卒業・修了			
	年 月		卒業・修了			
	年 月		卒業・修了			
	年 月		退職・休職			
	年 月	三重大学	学部	入学・編入		
	年 月	三重大学	研究科 (修・博前・博後)	入学		
身上書 personal information	学業計画 (留学の動機、現在勉強中の内容、卒業後の予定) your study plan (why you came to Japan, what you are studying about and what you are going to do after graduation)※日本国内での就職について、希望・計画などを必ず含めてください。 <b>You must refer to your plan or desire about working in Japan after graduation.</b>					

経済状況 economic condition	自分の収入 personal income	受給中の奨学金 any scholarships presently being received (yen/month) <input type="checkbox"/> ない <input type="checkbox"/> ある (名称: _____) (期間: _____ ~ _____) 月額 _____ 円		
		仕送り financial supports (yen/month) <input type="checkbox"/> ない <input type="checkbox"/> ある (誰が: _____) 月額 _____ 円		
		アルバイト <input type="checkbox"/> していない <input type="checkbox"/> している・していた (内容: _____) part-time job (期間: _____ ~ _____) 月額 _____ 円		
		貯金の引き出し withdrawal from savings 月額 _____ 円		
		その他 others (内容: _____) 月額 _____ 円		
	日本に在留する親・配偶者による収入 family's income	奨学金 (名称: _____ / 受給者: _____ / 本人との関係: _____) Scholarship (期間: _____ ~ _____) 月額 _____ 円		
		アルバイトなどの給与 salary 月額 _____ 円		
		その他 others 月額 _____ 円		
	世帯総年収 annual income	<input type="checkbox"/> 500万円未満 less than ¥5,000,000 <input type="checkbox"/> 500万円以上 (※受給資格なし) over ¥5,000,000		
	家賃 house rent	月額 (yen/month) _____ 円	授業料 tuition fee	2021 年前期(2021-1st) _____ 円 2021 年後期(2021-2nd) _____ 円
指導教員所見欄 please ask your academic advisor to describe you.				
			指導教員署名 _____ 印 _____	

<承諾事項 agreement>

1. 留学生受入れ促進プログラム申込書類の記入事項に不備があった場合、選考の対象にならないことがあります。  
If the documents are flawed, you may be checked off the selection.
2. 留学生受入れ促進プログラム申込書類の記入事項に虚偽が発見された場合、本申込を取り消します。また、合格後に虚偽が発見された場合、その資格を取り消します。すでに受給中の場合は、申請期日にさかのぼってその資格を取り消し、受給した奨励費を全額返納してもらいます。If any of the contents of this application form is not true, it may be taken account against your intents. Even if it is appeared on the payment period, you may lose the qualification retroactively.
3. 申請者が他の奨学金に合格し、その奨学金受給を決定した場合は、ただちに国際交流チームに知らせ、留学生受入れ促進プログラムの申込を辞退してください。If you get passed and grant any other scholarships, let the International Relations Office know immediately and decline this application.
4. 申込書類は個人情報として取り扱われ、本件の申請手続きに関してのみ使用されます。  
Your personal data will only be disclosed and used as concerned with these procedures.

年 月 日 (signature)  
Year /Month/Day

(事務用確認欄)

- 添付書類 (1)  成績証明書 (2)  学生証(写) (3)  在留カード(写) (4)  語学能力の証明書(写)  
(5)  資格外活動許可証(写) (6)  所得証明書(世帯単位)(収入のある家族が在日している場合のみ)